

Устойчивые фразы в современном русском языке. Ростов н/Д.: Изд-во Ростов. ун-та, 1964.

3. Бирих, А. К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник [Текст]: учеб. пособие / А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л. И. Степанова. СПб.: Фолио-пресс, 2008. - 700 с.
4. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. / Ответственный редактор В. Н. Телия. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2006.
5. Буряк Н. Ю. Значение и функции языка в становлении личности условиях информационно-коммуникативной культуры // Проблемы современной науки и образования, 2014. № 12 (30). С. 150-152.
6. Буряк Н. Ю. Проблемы языка и личности в социокультурном контексте // Проблемы современной науки и образования, 2015. № 2 (32). С. 118- 119.
7. Гаврин С.Г. Фразеология современного русского языка (в аспекте теории отражения). Пермь: Пермск. гос.педии-т, 1974.
8. Жуков, В.П. Семантика фразеологических оборотов [Текст]: учеб. пособие / В. П. Жуков. - М., 1999. – 212 с.
9. Зуева Т.А. Модель анализа фразеологических единиц лингвокультурологическом аспекте // Уральский филологический вестник: Психолингвистика в образовании. Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. №5.
10. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996.
11. Язык, значение, коммуникация. Сб. Статей/ ред. Код. М.Л.Ковшова, В.В.Красных, А.И.Изотов, И.В.Зыкова, - М: МАКС Пресс, 2013, вып. 46.

List of used sources

1. Alefirenko NF Phraseology in the system of the modern Russian language. Volgograd, 1993
2. Arkhangelsk V.L. Stable phrases in modern Russian. Rořtov n / d .: Publishing house Rořtov. University, 1964.
3. Birich, A. K. Dictionary of Russian phraseology. Historical and etymological reference [Text]: studies. manual / A.C. Birikh, V.M. Mokienko, L.I. Stepanova. - SPb .: Folio-press, 2008. - 700 p.
4. Large phraseological dictionary of the Russian language. Value. Use. Cultural commentary. / Executive editor VN Telia. M .: AST-PRESS BOOK, 2006.
5. Buryak N. Yu. The value and functions of the language in the formation of the personality in the conditions of information and communication culture // Problems of modern science and education, 2014. No. 12 (30). Pp. 150-152.
6. Buryak N. Yu. Problems of language and personality in a socio-cultural context // Problems of modern science and education, 2015. No. 2 (32). Pp. 118-119.
7. Gavrin S.G. Phraseology of the modern Russian language (in the aspect of the theory of reflection). Perm: Perm. Gos.ped.in-t, 1974.
8. Zhukov, V.P. The semantics of phraseological turns [Text]: studies. manual / V. P. Zhukov. - M., 1999. - 212 p.
9. Zueva T.A. Model of analysis of phraseological units in the linguistic and culturological aspect // Ural Philological Bulletin: Psycholinguistics in Education. Ekaterinburg: Ural State Pedagogical University, 2012. No. 5.
10. Telia V.N. Russian phraseology. Semantic, pragmatic and linguocultural aspects. M., 1996.
11. Language, consciousness, communication: Sat. articles / Red count. M.L. Kovshova, V.V. Krasnykh, A.I. Izotov, I.V. Zykov. - M .: MAKS Press, 2013. - Vol. 46.

образующих одну часть предложения. Однословных языковых единиц вообще нет, по большей части. Оно состоит всего из двух слов, но примеров много. Более длинные фразы. Ниже приведены примеры этих фраз с пояснением их значения. «собаку съел» - опытный, уже не раз что-то делает.

«Водой не разольешь» - очень дружные.

Такие выражения нельзя исказить, добавив или удалив их. Отдельные слова. Нельзя заменить одно слово другим. И с этим. Таким образом, он напоминает карточный домик, который рухнет, если вытянуть карту. Один из него – например: (10) [Бирих А.К. 2008 – С.317].

«между небом и землей» - означает - находиться в подвешенном состоянии ситуации, не зная, что делать. В этой фразе невозможно заменить небо», например, «на облака, или землю, на поле» - [В.Н.Гелия. 2006, С.77].

Все фразеологизмы имеют переносное значение. Вот почему они перевести это на другой язык

просто невозможно.

«Тертый калач» — человек опытный и не очень вы будете обмануты. «перемывать косточки», - Обсуждать кого-то за спиной

Иногда сложно понять, что означают то или иные фигуры речи, не обратившись к историческим источникам русского происхождения

История некоторых языковых единиц языка — «Кот наплакал». — У кошек есть слезные протоки, но слезы на их лицах они появляются крайне редко, поэтому можно сказать, что фраза которая заставляет плакать лингвистический блок. В этом смысле того, что представляю от неё.

- «Водить за нос». В Греции двупалыми животными управляли носом, вставив кольцо через ноздри и выведя его из носа.

«Клевать носом», - Во время сна в положении сидя человек опускает голову. Голова у него комичной формы, напоминающая птицу клюющую с земли зерна.

«Белая ворона». - Белые

вороны в природе встречаются редко. Поэтому это имя дается человеку не похожему на других, который он чем-то выделяется из толпы.

Таким образом, культурная роль выражений любого языка заключается в том, что они широко используются и играют на материальных, духовных истинах и ценностях, которые являются культурно-значимыми для их носителей и делают это блестяще и эффектно. (12) [Буряк. Н. 2015. №2 (32) С. 118]

Фразеология занимается изучением и функцией, которые он выполняет, отличительные особенности, которыми он обладает. (13) [13 М.Л. Ковшова., 2013 – вып.46. с. 4] лингвистический отдел это то, что изучается во фразеологии и это группа очень устойчивые слова, имеющие собственное значение и не делящиеся на отдельные словари.

В русском языке фразеологизмы содержат у него есть три отличительные особенности, которые отличают

его от бессмысленных высказываний, семантическая делимость, воспроизводимость и стабильность.(14) [Буряк Н.Ю, 2015.№2, С. 119]

Фразы также делятся на три категории в зависимости от того, как формируется его смысл. Это могут быть лингвистическими сращениями, единицами или сочетаниями. фразы встречаются на любом языке Мира, но нигде больше нет такого количества запоминающихся фраз, как здесь.

На русском языке можно сказать, что языковые единицы представляют собой, синтез духовных ценностей народа, который представляет собой достоверную картину его прошлого и настоящего помогает лучше понять его личность и познакомиться со своими обычаями, их традиции и обычаи.

Список использованных источников

1. Алефиренко Н. Ф. Фразеология в системе современного русского языка. Волгоград, 1993
2. Архангельский В.Л.

лексические и грамматические Античные, устаревшие слова время) невозможно понять, что означает этот термин и значение не выделяется из отдельных слов:

- С бухты - Барахты - необдуманно,
- Спусти рукава небрежно,
- как пить дать - непременно;
- бить баклуши - бездельничать.

Фразеологическое единство - это устойчивое выражение, в котором сохраняется словосочетание, на отдельных частях компонентов. Обычно смысл можно догадаться сумма одного или нескольких элементов речевого шаблона, Основное преимущество - это фотографии. Как идиомы. Языковые единицы те же. Его нельзя разделить на части отдельные, и заменить слово или даже подобрать синоним к одному из них не представляется возможным.

Элементы любого из вышеперечисленных действий приведут

к разрушению
Метафорический:

- Грызть гранит науки,

- Зайти в тупик;
- Водить за нос.

Фразеологические выражения- устойчивые фигуры речи, отдельные единицы, имеющие свой собственный атрибут номинального значения характерной особенностью является способность разделяться:

- Всего хорошего,
- До новых встреч.

Некоторые лингвисты утверждают, что все языковые единицы имеют какие-то исторические корни. Просто не всё перед нами удалось сохранить. Но есть фразы, которые точно знают, откуда они пошли. Например, выражение «бить баклуши», которое означает «ничего не делать». В старину баклуши называли небольшие деревянные брусочки, из которых чаще всего делали ложки. Изготовить заготовки было очень легко, и этому доверяли самые беспомощные подмастерья.

Все окружающие думали они действительно не работают или фразеологизм «как с гуся

вода» что означает «человеку все прощается» эту фразу создала сама природа. Не только у гуся, но и у любой птицы во первых очень быстро заканчивается вода. Он содержит тонкий слой жира. Это сочетание слов имеет свои отличительные особенности. Первое преимущество - сложность композиции при смысловой неделимости. То есть, хотя языковая единица и состоит из нескольких слов, с семантической точки зрения она напоминает одно слово, поскольку все они объединены одним значением и не каждый сохраняет свое значение вторым важным преимуществом является повторяемость, как написано его произношение фиксировано в языке чего компоненты предсказуемы. Третий признак - устойчивость грамматической формы каждого слова в языковой единице, и она не может быть изменена, за исключением особых и редких случаев. Сюда также входит стабильность порядка слов, его строгая однородность.

В определение языковой

единицы не входит понятие стилистическая окраска данной языковой единицы, где он может носить нейтральный, позитивный или негативный характер.

Фразеологизмы - это устойчивые выражения (повседневно употребляется. именно в такой форме), и одна из его особенностей состоит в том, что он почти. Возможно, его невозможно будет перевести на другие языки. И если ты это сделаешь в буквальном смысле, вы получите настоящую фигню. (8) [Бирик А.К. - 2008, - С.312]. Например, как перевести фразы иностранцу: «С гулькин нос»,

- «Куда глаза глядят»,
- «Стрелянный воробей».

При этом мы, как носители русского языка, сразу поймем о чем идет речь. (9) [В.Н. Телия - 2006, С. 76].

«С гулькиным носом» маловато, совсем чуть-чуть.

«Куда глаза глядят» - прямо, без конкретной цели. «стрелянный воробей» - опытный в каких-то делах.

Это несколько слов,

национальное «Самосознание» - его идентичность. - это лингвистические единицы, которые как бы навязываются говорящим. У коренных жителей особое видение мира и ситуации. в современных лингвистических исследованиях не существует единого подхода. Определение языковой единицы как языковой единицы, Более широкое толкование предлагают В.Л. Архангельский, С.Г.⁽¹⁾ Гаврин, В.Н.⁽²⁾ Телия⁽³⁾, которые называют подразделение лингвистическое - Языковая единица, характеризующаяся такими особенностями, как метафора, валентность и синонимичность. Словосочетания являются уникальными Мини- мирами, в них есть как моральный закон и здравый смысл, выраженные в поговорке, короткой, которая досталась по наследству от бабушек и дедушек, чтобы направлять внуков. Это дух каждого национального языка, выражающий дух и самобытность нации.

Каждый человек использует языковые единицы практически каждый день. Часто не зная этого, поэтому очень важно это понять, что это такое Фразеологизмы играют роль в отображении характеристик национального и культурного любого языка - Они очень ярко и точно отражают особенности мировосприятия, особенности материальной и духовной жизни носителей языка и их менталитет. С помощью языковых единиц, представители той или иной языковой общности сохраняют и представляют возможность передать свои чувства, эмоции, представления и оценку тех или иных явлений будущим поколениям. Языковая картина мира наиболее точно и полно отражает своеобразие языка, поскольку к языковым единицам относятся (Жуков, Варин. Текст. (4) (Жуков лодка 1999 г, из 88) Смысловые компоненты, содержащие информацию о национальных особенностях восприятия действительности, она представляет собой систему ценностей. И народная мудрость,

взгляд народа не только на действительность, окружающую среду, но и внутреннюю организацию человека, его психологию. (5) [Зуева Т.А. 2012. №5.С-9.] Семантика фразеологизмов как единиц, представляет собой длительный процесс для культурного развития и формирования менталитета конкретного народа. Он «вбирает в себя» особенности социальной, материальной и духовной культуры людей, и это свидетельства их истории, традиций и обычаев. Появление любого языкового словосочетания в языке является результатом довольно длительной лингвистической эволюции от свободного словосочетания к устойчивому выражению, имеющему интегрированное значение, а потому языковое картина мира является устойчивым элементом языковой картины. Для мира, который, однако, мало обогащается в процесс развития и изменения общества.

Любой лингвистический

поворот представлен как единое целое, которое невозможно разделить на части и не предусматривает перестановки. Компоненты внутри изгиба (6),(архагоский.В.Л. 1964 г. С 98) семантическая связность фразеологизмов отличается. невозможностью определить значение целого словосочетания по составляющим его словам, которые рассматриваются отдельно языковыми сращениями языковых групп, значение которых следует значениями слов, из которых состоят эти группы, (7) [Алефиренко Н. Ф. 1993, с.86].

Их можно разделить на три группы с переменным набором содержащихся в них компонентов, Фразеологизм употребляется целиком, не подлежит дальнейшему разложению и обычно не допускает повторения. располагая свои части внутри себя.

Фразеологизм представляет собой неделимую фигуру речи и её значение не делится на отдельные элементы. Они все

فرايزولوجيزم و عو رول في الرللكم الللغة

العبارات الاصطلاحية ودورها في اللغة الروسية

PHRASEOLOGY AND ITS ROLE IN THE RUSSIAN LANGUAGE

ا.م.د. فردوس كريم البريهي

FIRDEWS KAREEM BURAIHI

fardos@colang.uo Baghdad.edu.iq

المستخلص

الوحدة اللغوية او العبارة اللغوية - لم تتغير في البنية والتكوين. وهي متكاملة في المعنى وعبارة او جملة غير قابلة للتجزئة معجميا، وتؤدي وظيفة وحدة مفردات منفصلة يتم العثور على الامثال في اي لغة في العالم. ولكن لا يوجد في اي مكان اخر مثل هذا العدد من العبارات (الامثال) الجذابة كما هو في اللغة الروسية تلعب (الامثال) دورا في عرض الخصائص الوطنية والثقافية لاي لغة. انها تعكس بشكل واضح للغاية خصوصيات تصور العالم، والسمات المميزة بدقة للحياة المادية لعدد من العبارات والروحية للمتحدثين الاصليين، وعقليتهم.
الكلمات المفتاحية: الامثال، اللغة، المعنى، التعبير، التداول، الثقافة.

Annotation:

Phraseological or phraseological turn - unchanged in structure and composition, integral in meaning and lexically indivisible phrase or sentence, performing the function of a separate dictionary unit - lexemes. Idioms are found in any language of the world. But such a number of winged phrases, as

in Russian, is nowhere else. Idioms play a role in displaying the national-cultural characteristics of any language. They very clearly and accurately reflect the characteristics of the perception of the world, the characteristic features of the material and spiritual life of native speakers, his mentality.

Keywords: idiom, language, meaning, expression, circulation, culture

Аннотация:

Фразаологизм или фразеологический оборот не изменился в структуре и композиции, которые интегрированы по смыслу в словосочетание или предложение. Являются лексически неделимыми и выполняют функцию отдельной словарной единицы в лексиконе, фразы встречаются на любом языке мира. Но нигде больше нет такого количества цепляющих фраз, как здесь, в русском языке, словосочетания играют роль в отображении национальных и культурных особенностей любого языка. Он ясно отражает чрезвычайно изученные особенности мировосприятия, особенности материальной и духовной жизни носителей языка, их менталитета.

Ключевые слова: фразеологизм, язык, значение, выражение, оборот, культура

Русский язык не случайно считается великим и могучим, он содержит не только слова, с помощью которых можно описывать реальность происходящего, он также содержит целые словосочетания, смысл которых не соответствует со словами, которые в нем используются.

Фразеология - это специально выделенный компонент языка. Наиболее оригинальное, специфическое и способное целенаправленно выражать не только особенности конкретного языка, но и мировоззрения его носителей. Фразеологизмы (ФЕ), отражающие в своей семантике длительный процесс развития культуры народа, фиксируют и передают ситуации. Культура, стереотипы, нормы и архетипы от поколения до 18. Рухнувшая гора. Фразеологический состав языка является зеркалом языкового и культурного сообщества, определяющее